

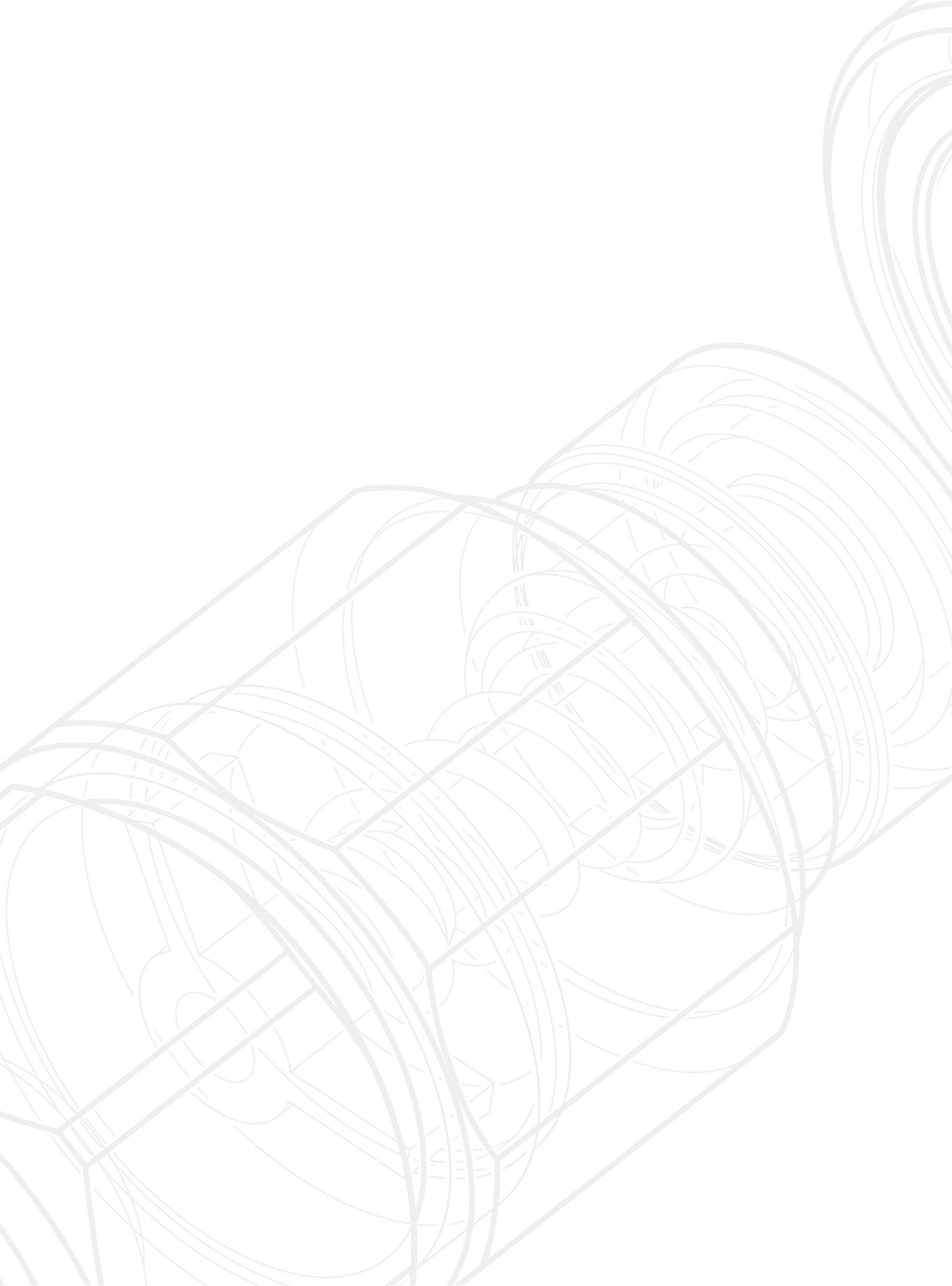


IDRAULICA

# Gamma Prodotti Idraulici Cejn

*Sinonimo di qualità, elevate prestazioni e sicurezza*





## Indice



04 **MADE IN SVEZIA**  
Cejn – organizzazione internazionale con una forte presenza sul territorio

06 **IL PARTNER MIGLIORE AL MONDO PER APPLICAZIONI IDRAULICHE**  
Le intuizioni che ci guidano nel lavoro quotidiano

08 **CARATTERISTICHE PRODOTTI IDRAULICI**  
Requisiti per prestazioni qualitativamente più elevate



09 **ELIMINATORE DI PRESSIONE**  
Elimina la sovrappressione a vantaggio dell'operatore

10 **GAMMA STANDARD CEJN PER IDRAULICA**  
Per una vasta scelta di applicazioni



17 **GAMMA PRODOTTI STANDARD CEJN**  
Vasta gamma di prodotti per qualsiasi applicazione

18 **SOLUZIONI IDRAULICHE CEJN PERSONALIZZATE**  
Sviluppo del prodotto in stretta collaborazione con i clienti



**KENNETH KJELLBERG**  
Design Manager

**CLAES ENQUIST**  
Regional Manager

**WELSON WANG**  
Managing Director China

## **La Forza di un'organizzazione internazionale sul territorio**

*La cooperazione tra differenti mercati e paesi è per noi il modo più naturale di lavorare ed esser certi di progettare prodotti che rappresentino le migliori soluzioni possibili per tutti i nostri clienti. La nostra organizzazione internazionale si impegna a fornire prodotti efficienti, flessibili e innovativi e supporto tecnico adeguato.*

# Made in Svezia by Cejn



**CEJN Sede Centrale**  
CEJN AB  
Skövde, Sweden

**CEJN Filiali:**  
CEJN Norden AB  
Skövde, Sweden

CEJN Denmark Aps  
Esbjerg, Denmark

CEJN Product GmbH  
Cologne, Germany

CEJN France S.A.S  
Paris, France

CEJN AG  
Cham, Switzerland

CEJN Italy S.R.L.  
Milano, Italia

CEJN Ibérica S.L.  
Barcelona, Spain

CEJN Industrial Corporation  
Chicago, USA

CEJN Do Brasil LTDA  
Curitiba, Brazil

CEJN Australia PTY Limited  
Sydney, Australia

CEJN Japan Corporation  
Tokyo, Japan

CEJN Products Far East PTE LTD.  
Singapore City, Singapore

CEJN Products Far East CO, LTD.  
Seoul, Korea

CEJN Shanghai Fluid Systems CO LTD  
Shanghai, China

CEJN Products India Pvt. Ltd.  
Bangalore, India

*La sede centrale è nel cuore della Svezia. “Made in Svezia” è per noi sinonimo di elevata qualità industriale. “By CEJN” esprime garanzia di ingegnosità e di elevate prestazioni. Qualità che parlano da sé – è sufficiente chiedere ai nostri sempre più numerosi clienti!*

## LA NOSTRA QUALITA' – LA VOSTRA SICUREZZA

Qualità, innovazione e impegno sono soltanto alcuni dei valori fondamentali su cui la nostra azienda è fondata. Ciò significa che garantiamo qualità in ciascuna fase del processo produttivo – dallo sviluppo alla produzione testiamo e verifichiamo costantemente i nostri prodotti. Tutto questo ci permette di instaurare con i clienti relazioni a lungo termine basate sulla fiducia e sull'impegno.

## AZIONE SUL TERRITORIO – PENSIERO GLOBALE

Produciamo principalmente in Svezia, ma come società siamo rappresentati sui principali mercati da ingegneri, specialisti delle vendite e progettisti. Tutto ciò che realizziamo nasce da una stretta collaborazione con i clienti e dalla nostra conoscenza del mercato locale. Esperienza che mettiamo a disposizione del nostro business e dello sviluppo del prodotto. Le dimensioni e la flessibilità della nostra organizzazione ci forniscono gli strumenti per offrire sia prodotti standardizzati su larga scala che prodotti adattati a specifiche esigenze.

## QUALITA' IN CIASCUNA FASE – SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

L'essere riconosciuti come produttori di alta qualità ci rende orgogliosi. Lavoriamo costantemente per migliorarci per poter fornire al mercato prodotti nuovi e attacchi rapidi innovativi. La difesa dell'ambiente è importante per i clienti e per noi. I nostri prodotti sono sviluppati per ridurre al minimo l'impatto ambientale – ad esempio la gamma con profilo a faccia piana elimina le perdite di olio e la gamma pneumatica riduce il consumo di energia. Tutti i prodotti sono realizzati secondo un processo produttivo esente dal trattamento con cromo esavalente. Le nostre unità produttive sono certificate in conformità agli standard ambientali ISO 14001.

*Come nostri clienti potete essere certi che mettiamo sempre il vostro interesse al primo posto!*



Certificato ISO 9001 dal 1995.  
Certificato ISO 14001 dal 2006.



**JONAS OLAUSSON**  
Product Manager

**MARKUS LILJEGREN**  
Technical Designer

## **Una stretta collaborazione crea nuove soluzioni**

*Sia nel caso si tratti di un prodotto standard che di un prodotto speciale, tutti i nostri progettisti e product managers lavorano attenendosi a una procedura di sviluppo prodotto che assicura un'efficace gestione del progetto, un coinvolgimento del cliente e un risultato di alta qualità.*

## SVILUPPO PRODOTTO



Ciascuna fase dello sviluppo prodotto consiste in diversi passaggi, in funzione della finalità del progetto.

# Il partner migliore al mondo per applicazioni idrauliche

*La nostra ambizione può sembrare audace, ma pensiamo di poterla portare a termine grazie all'esperienza, la competenza, la capacità, la qualità e il servizio. Lavorando con noi ci si può aspettare il meglio dai nostri prodotti e dal nostro staff.*

## OLTRE 50 ANNI DI ESPERIENZA

Siamo sicuri di ciò che facciamo. La connessione di componenti, attrezzi e macchinari costituisce il nostro business da oltre 50 anni. La nostra esperienza nella tecnologia delle connessioni idrauliche in bassa, media e altissima pressione, insieme ad una vasta gamma di prodotti, ci permette di affrontare sempre con rinnovato entusiasmo qualsiasi sfida ci si presenti nel settore del collegamento rapido idraulico. Siamo orgogliosi della nostra lunga tradizione e del nostro passato e fornire ai clienti soluzioni ad alto rendimento è la ragione del nostro lavoro.

## IL TUO NUOVO PARTNER PER APPLICAZIONI IDRAULICHE

L'esperienza ci ha fornito solide fondamenta per sviluppare la gamma dei nostri prodotti ad altri campi di applicazioni. L'ampliamento della gamma standard di prodotti per idraulica è dunque stato il naturale passo successivo che ci ha permesso oggi di fornire ai clienti una gamma completa per ogni tipo di applicazione idraulica. I nostri prodotti coprono pressoché ogni tipo di richiesta, applicazione e dimensione. Permetteteci di diventare il vostro fornitore esclusivo per soddisfare qualsiasi esigenza di componenti rapidi nel settore idraulico. La nostra vasta gamma di attacchi standard include molto di più; attacchi rapidi per fluidica, gas, aria compressa, idraulica alta pressione, connessioni idrauliche plug-in e piastre multi connessione per un'ampia gamma di applicazioni.

## SOLUZIONI MIRATE

CEJN è molto più di una gamma standard. Infatti la possibilità di offrire ai propri clienti modifiche al prodotto e soluzioni personalizzate costituisce il settore del nostro business in maggiore espansione. La necessità di collegare componenti in modo rapido e sicuro è comune a tutti i settori industriali e sta assumendo sempre più importanza. Nel corso delle numerose collaborazioni negli anni abbiamo realizzato soluzioni per ridurre al minimo i tempi di produzione, piastre che garantiscono una corretta multi connessione per un facile ed ergonomico utilizzo dei prodotti; solo per citare alcuni esempi. Ogni cliente ha esigenze e motivazioni differenti per scegliere la tecnologia del collegamento rapido e noi siamo qui per aiutarvi indipendentemente dal settore industriale, dal tipo di applicazione o area geografica.

*Fornitore esclusivo per qualsiasi applicazione idraulica!*



### Ambiente

*- per contribuire ad un mondo migliore*

In qualità di azienda certificata ISO 14001, CEJN considera la protezione dell'ambiente essenziale e si pone come obiettivo lo sviluppo e la realizzazione di prodotti che siano il più possibile ecologici.

Molte delle nostre serie sono progettate con un profilo faccia piana per eliminare le perdite di olio durante il processo di collegamento e scollegamento. Ciò previene la contaminazione ambientale e gli onerosi provvedimenti di pulizia aggiuntivi.

Tutti i prodotti CEJN sono realizzati secondo un processo produttivo esente dal trattamento con cromo esavalente.

### Profilo Faccia Piana

*- per la protezione dell'ambiente e del circuito idraulico*

Il profilo faccia piana elimina le perdite durante il processo di collegamento e scollegamento. Ciò previene la contaminazione ambientale e gli onerosi provvedimenti di pulizia aggiuntivi. La superficie facile da pulire assicura nel tempo elevate prestazioni e previene l'ingresso di polvere e detriti nel circuito.

Gli attacchi a faccia piana sono disponibili nelle seguenti versioni: X62, X64, X65, X66 e attacchi a vite



### Alta pressione di esercizio

*- per una gamma di applicazioni più versatili*

Rispetto agli altri prodotti sul mercato la gamma CEJN lavora ad una pressione massima di esercizio fino a 500 bar in applicazioni statiche. La pressione di esercizio indicata è valida per tutti i tipi di applicazioni idrauliche – le applicazioni caratterizzate da una frequenza superiore ad 1 hz sono certificate ad una pressione di esercizio conforme alla norma ISO Standard relativa.



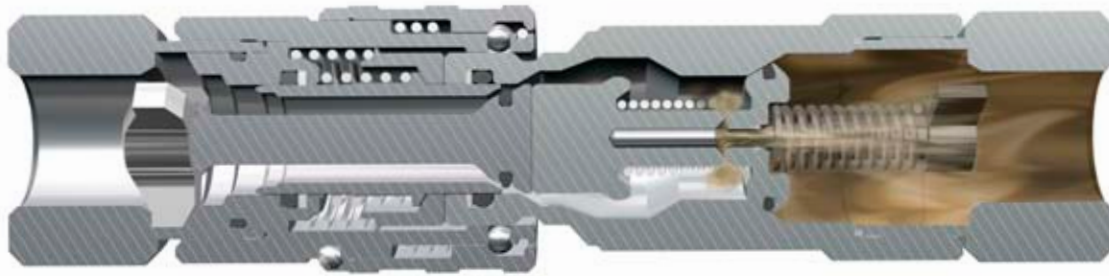
### Test accurati

*- per garantire un'eccellente qualità*

Ogni prodotto è sottoposto ad accurati test sia prima che dopo la produzione per assicurare un'elevata qualità e un'ottima tenuta. Questo per essere certi che ogni prodotto che rispetta i nostri severi requisiti soddisfi ogni tipo di cliente e le esigenze del mercato.



# ELIMINATORE DI PRESSIONE



1 Sezione attacco X64. In fase di connessione la valvola di sovrappressione si apre e riequilibra la pressione. A pressione equilibrata l'attacco maschio è facilmente collegabile.



2 L'attacco femmina e maschio sono completamente collegati.

## Eliminatore di pressione

*- elimina la sovrappressione a vantaggio dell'operatore*

### PRESSIONE RESIDUA

La pressione residua è causata per lo più dall'espansione dell'olio dovuta all'aumento di temperature. Ciò richiede una forza di connessione maggiore, rendendo praticamente impossibile il collegamento dell'attacco maschio e femmina. Questo genere di problemi viene generalmente risolto svitando l'attacco per qualche filetto per scaricare la pressione residua o scaricando con forza la pressione. Tale operazione danneggia la superficie degli attacchi, aumenta la frequenza dei tempi di inutilizzo e il rischio di perdite dannose per l'ambiente, causando un danno economico.

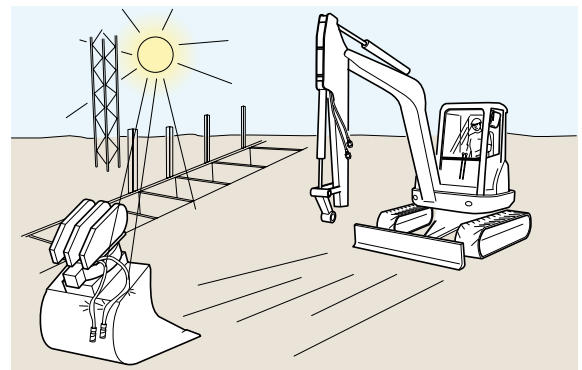
### ELIMINATORE DI PRESSIONE

Grazie all'eliminatore di pressione incorporato la pressione residua viene eliminata durante la connessione ed equilibrata rendendo possibile il collegamento del circuito idraulico senza bisogno di applicare una forza eccessiva. Tutto questo assicura una connessione facile e veloce ed elimina qualsiasi perdita.

### PRODOTTI

La Serie X64 è provvista di un eliminatore di pressione incorporato nell'attacco maschio. Si interconnette con la norma ISO 16028 Standard e rappresenta la scelta ideale per l'utilizzo con la Serie X62 e X65.

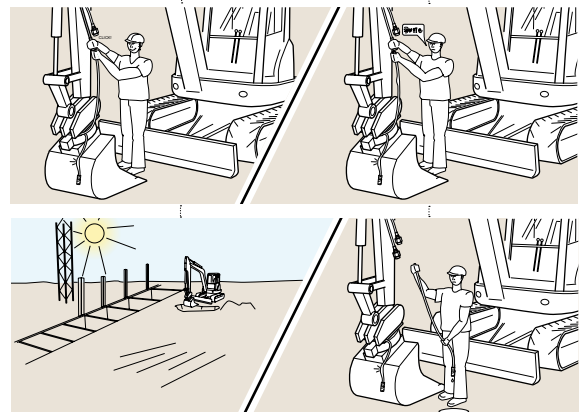
La gamma Nord Europa nella versione in acciaio presenta l'eliminatore di pressione sia negli attacchi femmina che maschi.



AMBIENTE DI LAVORO

CON ELIMINATORE DI PRESSIONE

SENZA ELIMINATORE DI PRESSIONE



## Serie X65

- Serie 165, 265, 365, 565, 665, 765 e 065

La Serie CEJN X65 consiste in attacchi rapidi conformi alla norma ISO 16028 Standard e possiede caratteristiche molto apprezzate che salvaguardano sia dall'inquinamento ambientale che dall'ingresso nel circuito di polvere e detriti. Il sistema di bloccaggio di sicurezza evita lo scollegamento involontario. Il profilo Faccia Piana elimina le perdite durante il collegamento e lo scollegamento, sono inoltre disponibili i cappucci che forniscono un'ulteriore protezione dalla contaminazione sia dell'ambiente che del circuito idraulico. La versione Push-Pull per il montaggio a pannello è disponibile nelle misure da DN 6.3 a DN 19.



La Serie è realizzata in acciaio zincato ed è disponibile in sette misure che variano da DN 5 a DN 25. E' collegabile e scollegabile con una mano sola e grazie alla combinazione di funzionalità, sicurezza e struttura resistente è utilizzabile per le applicazioni idrauliche più difficili.

### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 5 (165), DN 6.3 (265), DN 10 (365),  
DN 12.5 (565), DN 16 (665), DN 19 (765),  
DN 25 (065)  
**Flusso nominale** .....fino a 189 l/min (41.6 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** .....fino a 72 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-30°C to +100°C (-22°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio (zincato passivato)  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato (zincato passivato)  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR), altre guarnizioni disponibili su richiesta

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.1 MPa.

## Serie X64

- Serie 264, 364, 564, 664 e 764

La Serie CEJN X64 consiste in attacchi rapidi maschio con eliminatore di pressione. L'eliminatore di pressione risolve il problema della forza di connessione dovuta alla pressione residua lato maschio. Scarica la pressione residua ed assicura una bassa forza di connessione senza alcuna perdita idraulica. La Serie si interconnette con la norma ISO 16028 Standard e quindi è adatto complemento alla Serie X62 e X65.

La Serie è realizzata in acciaio zincato, è disponibili in cinque misure che variano da DN 6.3 a DN 19 e adatta ad applicazioni dove la pressione residua lato attacco maschio è un problema.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (264), DN 10 (364), DN 12.5 (564),  
DN 16 (664), DN 19 (764)  
**Flusso nominale** .....fino a 105 l/min (23.1 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** .....fino a 50 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-30°C to +100°C (-22°F to +212°F)  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato (zincato passivato)  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR), altre guarnizioni disponibili su richiesta

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.1 MPa.

## Serie X62

- Serie 262, 362, 562 e 962

La Serie Cejn X62 consiste in attacchi rapidi maschio e femmina progettati per interconnettersi con la norma ISO 16028 Standard. La Serie ha un sistema di bloccaggio di sicurezza, un profilo Faccia Piana ed è disponibili con i cappucci di protezione sia per i maschi che per le femmine. Queste caratteristiche salvaguardano sia dall'inquinamento ambientale che dall'ingresso nel circuito di polvere e detriti. La Serie X62 può essere collegata e scollegata in modo facile e veloce con l'utilizzo di una mano sola.

La Serie è realizzata in acciaio zincato ed è disponibile in quattro misure che variano da DN 6.3 a DN 25. Le numerose caratteristiche e la resistente struttura sono state sviluppate per rendere questa Serie adatta per applicazioni idrauliche con una pressione massima di esercizio di 22 MPa.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (262), DN 10 (362), DN 12.5 (562),  
DN 25 (962)  
**Flusso nominale** .....fino a 189 l/min (41.6 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** ....fino a 25 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-30°C to +100°C (-22°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio (zincato passivato)  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato (zincato passivato)  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.1 MPa.

## Serie X66

- Serie 266, 366, 566 e 766

La Serie CEJN X66 consiste in attacchi rapidi maschio e femmina con dimensioni conformi ai requisiti della norma ISO 16028 Standard. La Serie, collegabile e scollegabile con una sola mano, possiede caratteristiche che salvaguardano sia dall'inquinamento ambientale che dall'ingresso nel circuito di polvere e detriti. Un sistema di bloccaggio di sicurezza evita lo scollegamento accidentale ed il profilo Faccia Piana elimina le perdite durante il collegamento e lo scollegamento. In aggiunta sono disponibili i cappucci che forniscono un'ulteriore protezione dalla contaminazione sia dell'ambiente che del circuito idraulico.

La Serie è realizzata in acciaio inox AISI 316 ed è disponibile in quattro misure che variano da DN 6.3 a DN 19. La Serie X66, grazie alle sue caratteristiche molto apprezzate e in combinazione alla funzionalità, sicurezza e struttura resistente, è particolarmente adatta per applicazioni che utilizzano liquidi corrosivi o che operano in ambienti corrosivi come offshore, industrie chimiche, alimentari e della carta.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (266), DN 10 (366), DN 12.5 (566),  
DN 19 (766)  
**Flusso nominale** .....fino a 100 l/min (22.0 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** ....25 MPa

**Temperature di utilizzo** ..... -20°C to +205°C (-4°F to +401°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio inox, AISI 316  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio inox, AISI 316  
**Materiale guarnizione**.....Viton (FPM), altre guarnizioni disponibili su richiesta

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.1 MPa.

## Gamma Nord Europa

- Serie 525 (da DN 6.3 a DN 25), in acciaio

La Serie 525 CEJN è lo "standard Nord Europa" dove la robusta struttura assicura la massima durata e alte prestazioni, anche negli ambienti e nelle applicazioni più difficili. La Serie è provvista di un anello di sicurezza supplementare che previene lo scollegamento accidentale e di una doppia guarnizione per migliorare le prestazioni di tenuta. E' inoltre disponibile un eliminatore di pressione opzionale per facilitare la connessione in presenza di pressione residua.

La Serie è realizzata in acciaio zincato e le parti esposte a maggior sollecitazione e sforzo sono in acciaio temprato per garantire una maggior durata. La Serie è disponibile in cinque differenti misure, da DN 6.3 a DN 25. Sono fornibili cappucci di protezione per tutte le misure di attacchi femmina e maschio. Queste caratteristiche la rendono ideale per tutte le applicazioni di oleodinamica industriale e di macchine movimento terra.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3, DN 10, DN 12.5, DN 20, DN 25  
**Flusso nominale** .....fino a 425 l/min (93.5 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** .....fino a 45 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-30°C to +100°C (-22°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio (zincato passivato)  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato (zincato passivato)  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.4 MPa.

## Gamma Nord Europa

- Serie 526 (DN 6.3 to DN 25), in acciaio inox

La Serie 526 CEJN è lo "standard Nord Europa" dalla struttura robusta per la massima durata e alte prestazioni anche negli ambienti e nelle applicazioni più difficili. La Serie è provvista di un anello di sicurezza supplementare che protegge il sistema dallo scollegamento accidentale e di una doppia guarnizione per migliorare le prestazioni di tenuta.

La Serie è realizzata in acciaio inox AISI 316 ed è disponibile in cinque differenti misure, da DN 6.3 a DN 25. Sono fornibili cappucci di protezione per tutte le misure di attacchi femmina e maschio. La combinazione di queste caratteristiche rendono la Serie ideale per tutte le applicazioni di oleodinamica industriale e di macchine movimento terra.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3, DN 10, DN 12.5, DN 20, DN 25  
**Flusso nominale** .....fino a 425 l/min (93.5 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** .....fino a 30 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-20°C to +205°C (-4°F to +401°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio inox, AISI 316  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio inox, AISI 316  
**Materiale guarnizione**.....Viton (FPM)

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.4 MPa.

## Gamma Idraulica CEJN Classic

- Serie 325, 415, 605 e 705

La gamma CEJN Classic comprende attacchi rapidi femmina e maschio dalle dimensioni esterne esternamente ridotte e con una bassa forza di connessione. Queste caratteristiche consentono il collegamento con una sola mano. Una combinazione che non solo permette di risparmiare tempo ma minimizza anche lo sforzo fisico dell'operatore. Sono previsti cappucci di protezione di serie per prevenire l'ingresso di polvere e detriti nel circuito.

La Serie è realizzata in acciaio di alta qualità ed è disponibile in quattro misure da DN 6.2 a DN 19. L'alta portata, le dimensioni estremamente ridotte e la bassa forza di connessione la rendono perfetta per le applicazioni idrauliche più difficili. E' particolarmente adatta per applicazioni in spazi limitati e di utilizzo frequente (es. banchi prova).



### Dati tecnici

**Diametro nominale** ..... DN 6.2 (325), DN 8.9 (415), DN 14.5 (605), DN 19 (705)  
**Flusso nominale** ..... fino a 290 l/min (63.8 GPM UK)\*  
**Pressione max di esercizio collegato** .... fino a 32 MPa

**Temperature di utilizzo** ..... -30°C to +100°C (-22°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio zincato  
**Materiale att. Maschio** .....Acciaio temprato zincato  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR), altre guarnizioni disponibili su richiesta

\* Il flusso nominale è misurato per caduta di pressione a 0.4 MPa.

## Attacchi Faccia Piana a Vite

- Serie 585, 685 e 785

Gli attacchi CEJN Faccia Piana a Vite sono particolarmente indicati per le applicazioni industriali difficili. La Serie ha una pressione di esercizio fino a 55 Mpa e può essere collegata e scollegata in presenza di un'alta pressione residua.

La Serie è realizzata in acciaio zincato con le parti più sollecitate in acciaio temprato per garantire una maggiore durata. Gli attacchi femmina e maschio sono disponibili in tre misure, da DN 12.5 a DN 25. Il profilo a faccia piana insieme al funzionamento a vite la rendono ideale per applicazioni idrauliche difficili, es. martelli demolitori, dove le sfere di bloccaggio degli attacchi standard non sarebbero adeguate.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 12.5 (585), DN 19 (685), DN 25 (785)  
**Flusso nominale** ..... fino a 189 l/min (41.6 GPM UK)  
**Pressione max di esercizio collegato** .... fino a 55 MPa

**Temperature di utilizzo** ..... -20°C to +100°C (-4°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio zincato e QPQ  
**Materiale att. Maschio** .....Acciaio temprato zincato e QPQ  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

## ISO A

- Serie 395, 495, 595, 695 e 795

La gamma CEJN di attacchi ISO A è conforme alla norma ISO 7241-1.A Standard. La robusta struttura in acciaio assicura una lunga durata di esercizio priva di manutenzione, anche negli ambienti più difficili. Come ulteriore protezione le parti esposte a maggiore sollecitazione e sforzo, es. ghiera di bloccaggio e attacchi maschio, sono realizzati in acciaio temprato. Viene inoltre offerta una versione Push-Pull con DN 12.5 per il montaggio a pannello.

La Serie è in acciaio zincato ed è disponibile in cinque misure, da DN 6.3 a DN 25. La robusta struttura e le alte prestazioni la rendono ideale per applicazioni in agricoltura e nel settore industriale.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (395), DN 10 (495), DN 12.5 (595),  
DN 20 (695), DN 25 (795)  
**Flusso nominale** ..... fino a 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pressione max di esercizio collegato** .... fino a 35 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-20°C to +100°C (-4°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio zincato  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato zincato  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

## ISO B

- Serie 375, 475, 575, 675 e 775 in acciaio

La gamma CEJN di attacchi ISO B in acciaio è conforme alla norma ISO 7241-1 B Standard. La robusta struttura assicura una lunga durata di esercizio, senza inconvenienti anche negli ambienti più disagiati.

La Serie è in acciaio zincato e tutte le parti sottoposte a elevata sollecitazione, es. ghiera di bloccaggio e attacchi maschio, sono realizzate in acciaio temprato per garantire un'ulteriore protezione. È disponibile in cinque misure diverse, da DN 6.3 a DN 25. La robusta struttura combinata alle alte prestazioni rendono questa serie ideale per applicazioni come la lavorazione del ferro, acciaio, olio, industria alimentare e automobilistica.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (375), DN 10 (475), DN 12.5 (575),  
DN 20 (675), DN 25 (775)  
**Flusso nominale** ..... fino a 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pressione max di esercizio collegato** .... fino a 35 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-20°C to +100°C (-4°F to +212°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio zincato  
**Materiale att. Maschio**.....Acciaio temprato zincato  
**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

## ISO B

– Serie 376, 476, 576, 676 e 776 in acciaio inox

La gamma CEJN di attacchi ISO B in acciaio inox è conforme alla norma ISO 7241-1 B Standard. La robusta struttura agevola una lunga durata di esercizio priva di manutenzione anche negli ambienti più difficili.

La Serie è realizzata in acciaio inox e ottone ed è disponibile in cinque misure differenti, da DN 6.3 a DN 25. La robusta struttura e le alte prestazioni rendono questa serie ideale per applicazioni nell'industria navale, chimica, alimentare e della carta.



### Dati tecnici

**Diametro nominale** .....DN 6.3 (376), DN 10 (476), DN 12.5 (576),  
DN 20 (676), DN 25 (776)  
**Flusso nominale** ..... fino a 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pressione max di esercizio collegato** .... fino a 25 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-15°C to +180°C (-5°F to +356°F)  
**Materiale att. Femmina**.....Acciaio inox/ottone  
**Materiale att. Maschio** .....Acciaio inox/ottone  
**Materiale guarnizione**.....Viton (FPM)

## Cappucci di protezione e kit di guarnizioni

Sono disponibili cappucci di protezione che salvaguardano sia dall'inquinamento ambientale che dall'ingresso nel circuito di polvere e detriti. I cappucci di protezione sono previsti per tutti gli attacchi femmina e maschio della nostra gamma idraulica. Sono studiati in modo da poterli unire nel momento in cui gli attacchi femmina e maschio vengono collegati, per proteggerli da polvere e detriti. Il sistema di monitoraggio pressione è disponibile con cappucci di protezione sia in plastica che in metallo a vite con catenella.

I kit di guarnizioni sono offerti come accessori per la Serie X e la gamma Cejn Standard Nord Europa. I kit facilitano il lavoro di manutenzione, prolungando la durata di servizio degli attacchi. I kit per gli attacchi maschio della Serie X contengono un o-ring e un anello backup per sostituire la guarnizione frontale sul nipplo. I kit per gli attacchi femmina della gamma Standard Nord Europa possiedono due o-ring e un anello backup per la sostituzione delle guarnizioni nella femmina.



## Snap-Check

La gamma Snap-Check comprende attacchi rapidi maschio e femmina, tubi flessibili, manometri e accessori per realizzare un sistema di monitoraggio personalizzato, portatile e flessibile. La vasta scelta di componenti garantisce una perfetta tenuta indipendentemente dalla complessità del circuito.

Gli attacchi femmina e maschio hanno una pressione massima di esercizio di 60 Mpa che assicura una lunga durata, un funzionamento senza perdite ed una grande affidabilità. Il sistema può anche essere collegato con una pressione massima sul lato dell'attacco maschio di 30 Mpa ed è disponibile con filettature G, R, NPT, UNF e metriche. Gli attacchi femmina e maschio sono dotati di cappucci di protezione in plastica rossa di serie per mantenerli puliti e prevenire l'ingresso di sporcizia nel circuito. Le principali applicazioni sono: attrezzature mobili, macchine di stampaggio a iniezione, attrezzature a olio e gas, serbatoi marini e macchinari di produzione.



### Dati tecnici

**Pressione max di esercizio collegato** .....60 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-30°C to +100°C (-22°F to +212°F)

**Materiale att. Femmina e Maschio** .....Acciaio zincato

**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

**Materiale tubo** .....Poliamide con Kevlar intrecciato

## Press-Check

Il sistema Press-Check è progettato e prodotto in conformità alle norme ISO 15171-2 Standard ed è intercambiabile con molti altri marchi concorrenti. Il sistema consiste in una vasta gamma di componenti a vite, miniprese, micro tubi, manometri e accessori per agevolare la composizione di un sistema di monitoraggio versatile.

Le miniprese hanno una pressione massima di esercizio di 63 Mpa e possono essere collegate sotto pressione. Il sistema è disponibile con filettature G, R, NPTF, UNF e metriche. Ogni minipresa è fornibile con cappucci di protezione di plastica o di metallo per salvaguardare i componenti e il circuito idraulico da polvere e detriti. Altre applicazioni, oltre al controllo della pressione del circuito idraulico, sono: lubrificazione, azoto, spurgo aria, prelievo di campioni di olio e microidraulica.



### Dati tecnici

**Pressione max di esercizio collegato** .....fino a 63 MPa

**Temperature di utilizzo** .....-20°C to +100°C (-4°F to +212°F)

**Materiale att. Femmina e Maschio** .....Acciaio zincato

**Materiale guarnizione**.....Nitrile (NBR)

**Materiale tubo** .....Poliamide con Kevlar intrecciato



### WEO

Il sistema click-to-connect (collegamento a scatto) WEO Plug-In e le sue caratteristiche di allineamento automatico facilitano una connessione senza problemi. Grazie a questi requisiti non è più necessario alcun attrezzo o chiave nella fase di installazione o di manutenzione. In tal modo si evita l'utilizzo di utensili a mano libera per affidarsi ad una nuova generazione di circuiti idraulici più compatti ed affidabili. Queste caratteristiche innovative inoltre permettono una notevole riduzione dei tempi di assemblaggio. I raccordi WEO sono disponibili in differenti misure, da 1/4" a 1" con una pressione massima di esercizio fino a 350 bar (5075 PSI).



### Fluidica

La possibilità di un rapido collegamento e scollegamento e l'essere a prova di perdite sono requisiti fondamentali che caratterizzano qualsiasi prodotto per fluidi. Gli attacchi devono inoltre resistere al fluido e sopportare le condizioni di esercizio a cui sono generalmente sottoposti. Tutte caratteristiche che i prodotti CEJN possiedono. La nostra gamma di attacchi per fluidica comprende oltre 20 serie di prodotti di elevata qualità con e senza valvola per applicazioni a bassa e media pressione e con una pressione massima di esercizio di 200 bar (2900 PSI).



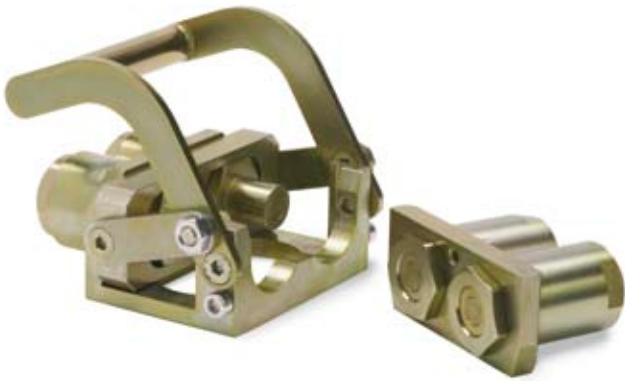
### Idraulica Alta Pressione

CEJN si avvale di un'esperienza di oltre 50 anni nella tecnologia del collegamento rapido con pressione oltre ai 1000 bar (14500 PSI). La linea comprende una vasta gamma di attacchi con una pressione di esercizio fino a 3000 bar (43500 PSI). Gli attacchi per Idraulica Alta Pressione sono specificatamente progettati per applicazioni ad altissima pressione quali tensionatori, attrezzi dinamometrici e attrezzature di soccorso. Gli attacchi presentano un profilo antigocciolo che elimina le perdite e previene l'ingresso di aria durante la fase di collegamento e scollegamento. La gamma comprende inoltre tubi idraulici per alta pressione in differenti modelli, manometri, blocchi di distribuzione e adattatori.



### Pneumatica

La linea pneumatica di prodotti CEJN comprende alcuni tra i prodotti a più elevate prestazioni al mondo, quali attacchi rapidi, pistole, tubi in poliuretano, tubi leggeri e robusti, arrotolatori e accessori. CEJN offre tutti i componenti necessari, dalle unità FRL agli attacchi per aria compressa per garantire prestazioni affidabili. La gamma standard pone particolare attenzione ai prodotti di sicurezza che creano un ambiente di lavoro più sicuro e produttivo e riducono i costi abbassando il consumo di energia.



## Multi-connessione

- con una bassa forza di connessione

Un'azienda svedese ha progettato un ponte mobile diviso in due sezioni. Le sezioni potevano essere collegate e scollegate idraulicamente ma la forza di connessione dovuta alla pressione residua risultava inizialmente un ostacolo. Il problema è stato risolto introducendo due attacchi CEJN con una bassa forza di connessione in una piastra dalle dimensioni ridotte e dalla struttura compatta. Quest'ultima ha il vantaggio ulteriore di essere collegabile sotto pressione.



## Serie X65

- per fluidi particolarmente aggressivi

E' stata realizzata una versione speciale della Serie X65 per soddisfare i requisiti necessari per testare i componenti nel settore aeronautico. Questa particolare versione è caratterizzata da guarnizioni in EPDM che rendono la Serie ideale per l'utilizzo con fluidi aggressivi come ad esempio skydrol. La versione speciale della Serie X65 è pienamente conforme alla norma ISO Standard 16028 e la sua robusta struttura soddisfa perfettamente i requisiti richiesti dall'industria aeronautica.



KENNETH KJELLBERG  
Design Manager

## Il meglio di CEJN

- competenze combinate, la strada per il successo

Siamo in grado di analizzare le specifiche richieste in ogni singola situazione, combinando insieme l'esperienza acquisita con la conoscenza operativa dei nostri clienti. Il risultato di quest'analisi viene poi affidato al nostro personale altamente qualificato di progettisti ed ingegneri e tradotto in efficienti soluzioni nel settore del collegamento rapido. La pluriennale esperienza nella modifica di prodotti speciali ha permesso al nostro staff tecnico di condividere innumerevoli informazioni e competenze diversificate.

Tutto il lavoro di progettazione avviene attraverso l'utilizzo di software moderni e all'avanguardia in combinazione alla realizzazione e al collaudo interno di prototipi. Una volta che il progetto soddisfa le specifiche tecniche ed è stato testato attraverso software di simulazione come ad esempio FEM e CFD, viene realizzato il prototipo che sarà sottoposto a rigorosi test di laboratorio e, nella maggior parte dei casi, a prove sul campo.

Qualsiasi problema o difetto verrà risolto attraverso un processo di studio e sviluppo che porta all'approvazione del prodotto prima della sua realizzazione. Sia che si tratti di una richiesta per pochi pezzi o per centinaia, ci impegneremo a fondo allo scopo di raggiungere la totale soddisfazione del cliente.

Tradurre le esigenze dei nostri clienti in pratiche soluzioni è una sfida emozionante che tutti noi viviamo quotidianamente!



## Multi-connessioni

*- per eliminare il rischio di connessioni incrociate*

In una cartiera il rischio di connessioni incrociate di linee idrauliche a seguito del lavoro di manutenzione costituisce un problema, in quanto causa di sprechi di materiale e di tempo per la riparazione del guasto. Il cliente cercava un prodotto che garantisse la corretta connessione e agevolasse le difficili condizioni di lavoro. CEJN ha realizzato una piastra multi-connessioni in acciaio inox completa di attacchi Serie X65 dalle alte prestazioni. Una soluzione che elimina il rischio di connessioni incrociate senza però compromettere il funzionamento e le prestazioni ed è in grado di rispondere perfettamente ai requisiti richiesti da ambienti di lavoro particolarmente difficili.



## Minima forza di connessione

*- per ridurre lo sforzo fisico*

Nelle postazioni test idraulici le frequenti operazioni di collegamento e scollegamento possono causare infortuni all'operatore a causa sia dello sforzo fisico a cui è sottoposto che dei lunghi tempi per la sostituzione dei componenti. Il cliente richiedeva inoltre una pressione di esercizio di 40 MPa. Apportando alcune modifiche alla nostra gamma Classic per idraulica abbiamo potuto soddisfare le richieste del cliente che è ora in grado di lavorare con una pressione di esercizio fino a 40MPa e una forza di connessione minima, riducendo notevolmente lo sforzo fisico dell'operatore e i tempi dovuti alla sostituzione dei componenti.



## Collegamento a spinta

*- per l'industria robotica*

Nelle centrali nucleari il collegamento e lo scollegamento di alcune linee di fluidi devono necessariamente avvenire roboticamente, senza alcun intervento da parte dell'uomo a causa della radioattività presente nell'ambiente. Il cliente pertanto aveva l'esigenza di un prodotto collegabile a spinta. Abbiamo risolto il problema progettando una speciale ghiera di bloccaggio e realizzato l'attacco in acciaio inox AISI 316 anziché in acciaio zincato. La ghiera possiede particolari flange che permettono una presa perfetta da parte del robot e il materiale è particolarmente adatto a questo tipo di ambiente lavorativo.





*The Global*  
**Quick Connect Specialist**